RFSA Administrative Action No. 8 Designation of Non-Financial Trade, Business, or Profession, and their Reporting Obligations / Acción Administrativa De La ASFR No. 8 Designación de la Actividad Comercial, Empresarial o Profesional No Financiera y Sus Obligaciones de Información, § 6-2-06-17-22-9

Original Publication Date: June 17, 2022

Effective Date: June 14, 2022

Fecha de publicación original: 17 de junio de 2022

Fecha efectiva: 14 de junio de 2022

WHEREAS the Roatán Financial Services Authority (RFSA) is a department within Próspera ZEDE's General Service Provider that has authority under the Próspera Financial Regulation A to promulgate published administrative actions, subject to override by Rule, applicable to persons governed pursuant to Part 3(c) of Financial Regulation A, for interpretative, investigatory and enforcement purposes.	CONSIDERANDO que la Autoridad de Servicios Financieros de Roatán (ASFR) es un departamento dentro del Proveedor de Servicios Generales de Próspera ZEDE que tiene autoridad bajo la Regulación Financiera A de Próspera para promulgar acciones administrativas publicadas, sujetas a la anulación por Norma, aplicables a las personas gobernadas de acuerdo con la Parte 3(c) de la Regulación Financiera A, con fines interpretativos, de investigación y de ejecución.
WHEREAS, the State of Honduras has ratified the major international treaties concerning anti money laundering and financing of terrorism.	CONSIDERANDO que el Estado de Honduras ha ratificado los principales tratados internacionales en materia de lucha contra el lavado de activos y el financiamiento del terrorismo.
WHEREAS articles 31, Section 2(b) of the United Nations Convention Against Organized Crime; article 18 Section 1(b) of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism; article 4 section 1(a) of the Interamerican Convention Against Terrorism; and article 13 of the Central American Agreement for the Prevention and Repression of Money and Asset Laundering Crimes Related to Illicit Drug Trafficking and Related Crimes, all of which are applicable to the Próspera ZEDE	CONSIDERANDO que los artículos 31, sección 2(b) de la Convención de las Naciones Unidas contra el Crimen Organizado; el artículo 18, sección 1(b) del Convenio Internacional para la Represión de la Financiación del Terrorismo; el artículo 4, sección 1(a) de la Convención Interamericana contra el Terrorismo; y el artículo 13 del Acuerdo Centroamericano para la Prevención y Represión de los Delitos de Lavado de Dinero y de Activos Relacionados con el Tráfico Ilícito de Drogas y sus Delitos

special jurisdiction in accordance with article 8.2 of the ZEDE Organic Law, and all of which require the State of Honduras to adopt comprehensive domestic regulatory and supervisory regime for entities deemed particularly susceptible to being used for money laundering and the financing of terrorist activities, as well as to adopt measures to detect and monitor movements across borders of cash, bearer negotiable instruments, and other appropriate movements of value.	Conexos, todos los cuales son aplicables a la jurisdicción especial de Próspera ZEDE, de conformidad con el artículo 8.2 de la Ley Orgánica de las ZEDE, y todos los cuales requieren que el Estado de Honduras adopte un régimen integral de regulación y supervisión interna para las entidades consideradas particularmente susceptibles de ser utilizadas para el lavado de activos y el financiamiento de actividades terroristas, así como adoptar medidas para detectar y monitorear los movimientos transfronterizos de dinero en efectivo, instrumentos negociables al portador y otros movimientos de valor apropiados.
NOW, THEREFORE, in accordance with articles 15, 18, 294 and 329 of the Constitution of the Republic of Honduras; 1, 2, 8.2, 12.2, 30 and 45 of the ZEDE Organic Law; Reg. A, Part 5, div. 5, sec. 501-502 of the Próspera Financial Regulation A; the Proclamation of Formation of the Roatán Financial Services Authority by Administrative Action of the Próspera ZEDE Council of Trustees; and the RFSA Oversight Committee Inaugural Action by Unanimous Consent; all of which are saved from repeal and guaranteed as controlling law under the mandate of Articles 96 of the Constitution, 10.4 of CAFTA-DR, and 16.4 of the Agreement for the Promotion and Reciprocal Protection of Investments between Honduras and Kuwait, as well as a certain amended Legal Stability Agreement approved by Resolutions §§5-1-130-0-0-0-1, 5-1-160-0-0-0- 1; 17-A of the Law of the Financial System; the following Administrative Action is hereby promulgated.	POR LO TANTO, de conformidad con los artículos 15, 18, 294 y 329 de la Constitución de la República de Honduras; 1, 2, 8.2, 12.2, 30 y 45 de la Ley Orgánica de las ZEDE; Reg. A, Parte 5, div. 5, sec. 501-502 de la Regulación Financiera A de Próspera; la Proclamación de Conformación de la Autoridad de Servicios Financieros de Roatán por Acción Administrativa del Consejo de Fiduciarios de Próspera ZEDE; y la Acción Inaugural del Comité de Supervisión de la ASFR por Consentimiento Unánime; todos los cuales se salvan de la derogación y se garantizan como ley de control bajo el mandato de los Artículos 96 de la Constitución, 10.4 del CAFTA-DR, y 16.4 del Acuerdo para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones entre Honduras y Kuwait, así como cierto Acuerdo de Estabilidad Jurídica modificado y aprobado por las Resoluciones §§5-1-130-0-0-1, 5-1-160-0-0-1; 17-A de la Ley del Sistema Financiero; se promulga la siguiente Acción Administrativa.
RFSA ADMINISTRATIVE ACTION NO. 8	ACCIÓN ADMINISTRATIVA DE LA ASFR No. 8

DESIGNATION OF NON-FINANCIAL TRADE, BUSINESS OR PROFESSION AND THEIR REPORTING OBLIGATIONS	DESIGNACIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, EMPRESARIAL O PROFESIONAL NO FINANCIERA Y SUS OBLIGACIONES DE INFORMACIÓN
Section 1. Designation.	Sección 1. Designación.
(1) Designated non-financial trades, businesses and professions means any of the following Covered Regulated Industry Persons under Part 3(c) of Próspera Financial Regulation A:	(1) Los oficios, negocios y profesiones no financieros designados significan cualquiera de las siguientes Personas Cubiertas de Industria Regulada según la Parte 3(c) de la Regulación Financiera A de Próspera:
a) casinos, including internet casinos;	a) casinos, incluidos los casinos de Internet;
b) real estate agents;	b) agentes inmobiliarios;
c) dealers in precious metals and dealers in precious stones;	c) comerciantes de metales preciosos y comerciantes de piedras preciosas;
d) lawyers, notaries, other independent legal professionals and accountants when they prepare for, engage in, or carry out transactions for a client concerning any of the following activities:	d) los abogados, notarios, otros profesionales jurídicos independientes y contables cuando preparen, realicen o lleven a cabo transacciones para un cliente relativas a cualquiera de las siguientes actividades:
i. buying and selling of real estate;	i. compra y venta de bienes inmuebles;
ii. managing of client money, securities or other assets;	ii. la gestión de dinero, valores u otros activos de los clientes;
iii. management of bank, savings or securities accounts;	iii. gestión de cuentas bancarias, de ahorro o de valores;
iv. organisation of contributions for the creation, operation or management of legal persons;	iv. organización de las contribuciones para la creación, el funcionamiento o la gestión de las personas jurídicas;
v. creation, operation or management of legal persons or arrangements, and buying and selling of business entities;	v. creación, funcionamiento o gestión de personas o estructuras jurídicas, y compra y venta de entidades empresariales;
(2) trust and company service providers not otherwise covered by Próspera Financial Regulation A, which, as a business, prepare for or carry out transactions on behalf of customers in relation to any of the following services to third parties:	(2) los proveedores de servicios fiduciarios y empresariales que no estén cubiertos por la Regulación Financiera A de Próspera y que, como empresa, preparen o realicen transacciones en nombre de los clientes en

	relación con cualquiera de los siguientes servicios a terceros:
a) acting as a formation, registration or management agent of legal persons;	a) actuar como agente de formación, registro o gestión de personas jurídicas;
b) acting as, or arranging for another person to act as, a director or secretary of a company or a partner of a partnership, or to hold a similar position in relation to other legal persons;	b) actuar como, o hacer que otra persona actúe como, director o secretario de una empresa o como socio de una sociedad, o mantener una posición similar en relación con otras personas jurídicas;
c) providing a registered office, business address or accommodation, correspondence or administrative address for a company, a partnership or any other legal person or arrangement;	c) proporcionar un domicilio social, una dirección comercial o una dirección de alojamiento, de correspondencia o administrativa para una empresa, una sociedad o cualquier otra persona jurídica o arreglo;
d) acting as, or arranging for another person to act as, a trustee of an express trust or other similar arrangement;	d) actuar como fiduciario de un fideicomiso expreso u otro acuerdo similar, o hacer que otra persona actúe como tal;
e) acting as, or arranging for another person to act as, a nominee shareholder for another person; and	e) actuar como accionista nominal de otra persona, o hacer que otra persona actúe como tal; y
(3) such other businesses and professions as may be prescribed by administrative action by the Roatán Financial Services Authority (RFSA).	(3) otros negocios y profesiones que puedan ser prescritos por acción administrativa por la Autoridad de Servicios Financieros de Roatán (ASFR).
Section 2. Reporting obligations.	Sección 2. Obligaciones de información.
(1) Any Covered Regulated Industry Person who is engaged in a designated trade, business or profession in accordance with Section 1 of the Administrative Action, and who, in the course of such trade or business, receives more than Ten Thousand Dollars of the United States of America (US$10,000.00) or its equivalent in any type of coins, currency, or monetary instrument in 1 transaction (or 2 or more related transactions in a 12-month period), shall file a report described in section 1502 of the Próspera	(1) Toda Persona Cubierta de Industria Regulada que se dedique a una actividad comercial, negocio o profesión designada de acuerdo con la Sección 1 de la Acción Administrativa, y que, en el curso de dicha actividad comercial o negocio, reciba más de Diez Mil Dólares de los Estados Unidos de América (US$10,000.00) o su equivalente en cualquier tipo de monedas, divisas o instrumentos monetarios en 1 transacción (o 2 o más transacciones relacionadas en un período de 12 meses), deberá presentar un

Financial Regulation A and subsection 2 and 3 below, with respect to such transaction (or related transactions) with the Financial Intelligence Unit Liaison (FIUL).	informe descrito en la sección 1502 de la Regulación Financiera A de Próspera y en la subsección 2 y 3 a continuación, con respecto a dicha transacción (o transacciones relacionadas) con el Enlace de la Unidad de Inteligencia Financiera (EUIF).
(2) The report shall be filed within the first ten (10) days of the immediately subsequent month after the one in which the transaction took place.	(2) El informe se presentará dentro de los diez (10) primeros días del mes inmediatamente posterior al que se realizó la operación.
(3) The FIUL shall enact a standard form for the filing of the report in physical or electronic format. The report shall contain:	(3) El EUIF promulgará un formulario estándar para la presentación del informe en formato físico o electrónico. El informe deberá contener:
a) The identity, signature, and address, and such other identification information as RFSA may require, of the person from whom the coins or currency was received;	a) La identidad, firma y dirección, así como cualquier otra información de identificación que la ASFR pueda requerir, de la persona de la que se recibieron las monedas o divisas;
b) The identity and address of the person on whose behalf the transaction is being made;	b) La identidad y la dirección de la persona en cuyo nombre se realiza la transacción;
c) The identity and address of the beneficiary of the transaction, if there were one;	c) La identidad y dirección del beneficiario de la transacción, si lo hubiera;
d) The identity of the affected accounts, if they existed;	d) La identidad de las cuentas afectadas, si existieran;
e) The amount and type of coins, currency, or monetary instrument received;	e) La cantidad y el tipo de monedas, divisas o instrumentos monetarios recibidos;
f) The date and nature of the transaction; and	f) La fecha y la naturaleza de la transacción; y
g) Such other information, including the identification of the person filing the report, as FIUL may prescribe.	g) Cualquier otra información, incluyendo la identificación de la persona que presenta el informe, que el EUIF pueda prescribir.
(4) To streamline intergovernmental coordination, the FIUL can adopt and require the use of the same standard forms used by the national Financial Intelligence Unit (FIU) of the National Commission of Banks and Insurance (CNBS).	(4) Para agilizar la coordinación intergubernamental, el EUIF puede adoptar y exigir el uso de los mismos formularios estándar utilizados por la Unidad de Inteligencia Financiera (UIF) nacional de la Comisión Nacional de Bancos y Seguros (CNBS).